

Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1. Nation:	<input type="text" value="FRA"/>	Site:	<input type="text" value="Les Menuires"/>	Name of the course:	<input type="text" value="STADE DE SLALOM"/>
Nation:		Lieu:		Nom de la piste:	
Nation:		Ort:		Name der Strecke:	

2. Contact address:	<i>Club des sports des Menuires</i>	
Adresse à contacter:	<i>BP24</i>	
Kontaktadresse:	<i>La Croisette</i>	
	<i>73440 les Bellevilles</i>	
Tel: <input type="text" value="0479006448"/>	Mobile: <input type="text" value="0660358943"/>	Email: <input type="text" value="club@clubsportsmenuires.com"/>

3. Already inspected by:	<input type="text" value="Jean Lou Costerg"/>	Hom. Nr	<input type="text" value="SL = 9936/12/10"/>
Déjà inspecté par:			<input type="text" value="GS = 9935/12/10"/>
Bereits inspiziert durch:			

4. Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	SL	GS		
(Variantes)	M <input checked="" type="checkbox"/> L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input checked="" type="checkbox"/> L <input checked="" type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/>
Start (m): Départ (m): Start (m):	2060	2225		
Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	1860	1860		
Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	200	365		
Length (m): Longueur (m): Länge (m):	640	1165		
* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	50	50		
Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	20	37		
Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	47	45		
Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	20	20		
Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	SW	SW		

* Optional / Optionnel / Optional

5. Water supply available:	yes: <input checked="" type="checkbox"/>	no: <input type="checkbox"/>	Snow making:	yes: <input checked="" type="checkbox"/>	no: <input type="checkbox"/>
Branchement d'eau:	oui: <input checked="" type="checkbox"/>	non: <input type="checkbox"/>	Neige artificielle:	oui: <input checked="" type="checkbox"/>	non: <input type="checkbox"/>
Wasseranschluss:	ja: <input checked="" type="checkbox"/>	nein: <input type="checkbox"/>	Beschneiungsanlage:	ja: <input checked="" type="checkbox"/>	nein: <input type="checkbox"/>

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
 Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
 Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

6. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:
Mindestanforderungen für die Absicherung:

*Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions
Protection des enneigeurs par matelas et suivant le tracé par filets B supplémentaires
Protection du teleski du stade par filets B en fonction du tracé
Filets B coté gauche devant les enneigeurs et la télécabine du Roc
En fonction du tracé protection des deux batiments situés dans le stade et des arbres sous le bâtiment aval par des filets B
Fermé l'aire d'arrivée : 60m de profondeur
En regle générale mettre en place les protections fixes ou mobiles en fonction des dangers au moment des compétitions*

**Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

7. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

*Par le service des pistes de la station
Centre medical sur place
Hopital à 25 Km
DZ hélicoptère sur place*

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivation):
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

Cable souterrain multipaires 10 paires

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

*Teleski du Stade = 800ph
Télécabine du Roc = 3200ph*

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Monsieur Stephane Guri club des sports

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

Arrivée au centre de la station

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

Bon pour homologation

13. Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

24 Janvier 2020

Signature :
Signature :
Unterschrift:



The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :

Jean Lou Costerg

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

**Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.**

DEMANDE : d'homologation de ré-homologation pour une inspection :
 NATIONALE et/ou **INTERNATIONALE** d'une piste **ALPINE**.

03/2019

**CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER à L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).
 A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.**

Comité : SA		Club : LES MENUIRES
Lieu : LES MENUIRES		Nom de la piste : STADE DE SLALOM
Nom et adresse du demandeur : Club des Sports des Menuires -BP24 -La croisette -73440 LES BELLEVILLE		
Tél. 04.79.00.64.48:	GSM : 06.60.35.89.43	Email : club@clubsportsmenuires.com

Ré-homologation : La piste a déjà été inspectée par : **COSTERG J-LOU**..... :

(Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

Ancien(s) N° d'homologation	9936/12/10	9935/12/10		
-----------------------------	-------------------	-------------------	--	--

1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>
Discipline →	SL	GS		
Catégorie →	Toutes categ.	Toutes categ.		
Altitude départ (m) :	2060	2225		
Altitude arrivée (m) :	1860	1860		
Dénivelé (m) :	200	365		
Longueur (m) :	640	1165		
Pente moyenne % :	20	37		
Pente maximum % :	47	45		
Pente minimum % :	20	20		
Orientation de la piste :	Sud Ouest	Sud Ouest		

Situation géographique, descriptif du terrain : (Précisez)

Cette piste semi-naturelle propose une large technicité : phases de glisse, ruptures de pente, dévers, murs, changements de direction, ...

Le Stade de Slalom est équipé d'enneigeurs de culture et fermé en totalité par une bordure de filets de barrage et poteaux polycarbonate.

La piste s'élance depuis le sommet du téléski du stade par une section rectiligne, valonnée et peu pentue : "les petits Creux". Une première cassure mène à l'entrée de la variante.

Une traversée amène sur "le coude", un long virage pied gauche puis l'entrée du second mur.

Le second mur termine par le replat de la sapinière avant l'entrée du mur de la sapinière qui débouche sur la bosse de Brelin et la portion finale.

Enneigement habituel :

Branchement d'eau : **OUI**

Neige de culture : **OUI**

(Précisez) : .Enneigement habituel Neige de culture sur toute la longueur de la piste..

Effets du vent : (Précisez) :

Partie supérieure exposée au vent, notamment lors d'entrées sud / sud-est.

Action plus modérée sur le tiers inférieur car plus encaissée....

Dispositif de sécurité et de protection :

(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

Précisez : Le Stade de Slalom et sa Variante sont entièrement fermés et protégés par des filets de barrage supportés par des poteaux ploycarbonate (installés en Octobre 2016).
Les enneigeurs sont protégés par des matelas.
Les pylônes de télésiège sont protégés par des matelas.
Les autres obstacles naturels sont protégés par des matelas.
Pour accroître la sécurité, des filets B sont installés dans les zones nécessitant un renfort temporaire.

Description des aires de départ et d'arrivée :

(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public
Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)

Précisez : Aire de départ en sommet de téléski du stade de slalom avec cabane de départ et possibilité d'ajout de structures mobiles sur cette surface plane.
Large aire d'arrivée avec possibilité d'ajout de tribunes & tout type de sur-structures (cabines commentateurs, toilettes, jury rooms, catering, etc.

○ Possibilités d'abri au départ : (Précisez) :

.Cabane de départ permanente
Possibilité d'ajout d'abris supplémentaires..

○ Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée :

Précisez : Tour de Chronométrage avec :

- > espace dédié au chronométrage
- > ordinateur de secrétariat et imprimante, photocopie
- > sonorisation côté aire d'arrivée et piste
- > écran géant pour l'affichage des temps & résultats
- > espaces de stockage équipement (piquets, banderoles, dossards, perceuses, pelles, râtaux, etc.)
- > salle hors sac / vestiaire de 60m² avec toilettes dames et hommes.
- > espaces de réunion

○ Possibilités de liaison départ -arrivée (téléphone et câble de chronométrage) :

(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation – Câble souterrain – Câbles aérien définitif – provisoire – Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)

Ondes : OUI / Câbles : BIPAIR / Radios : OUI

Précisez : Câbles souterrain multipaires

Réseau Postes de radio Relais Club des Sports (jusqu'à 15) + Seconde fréquence Club

Réseau Postes radios Service des Psites

Réseau Téléphonie fixe, téléphonie mobile et WiFi en Tour de Chronométrage

Liaison WiMax entre les bureaux du Club des Sports et la Tour de Chronométrage

 **Possibilités d'accès** (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),

(Précisez) : .Téléski du Stade et/ou Télécabine ROC 1..

○ Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes) : (Précisez) :

Téléski du stade : 800 personnes/heure

Télécabine du Roc 1 (Roc des 3 Marches) : 3200 personnes/heure...

 **Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours :**

Précisez : Matériel de premier secours dans la Tour de Chronométrage.

Pisteurs secouristes postés en permanence au poste de secours situé au sommet de la télécabine « Le Roc 1 ». Ils interviennent sur le stade de slalom en moins de 5mn. Ils sont équipés de matériel de secours et de radios.
L'évacuation en traineau-barquette se fait par la piste, en bordure de tracé.

Centre médical permanent des Menuires à 200m en aval de l'aire d'arrivée du Stade de Slalom.

Sur certaines périodes, un hélicoptère est basé en permanence sur la station des Menuires. DZ dans l'aire d'arrivée du Stade de Slalom ou héliportage en tout autre point de la piste.

- **Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère : OUI**
- **Dispositif hospitalier** : (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)
(Précisez) : Moutiers, 29 Km / 30 minutes - Albertville 55 Km / 50 minutes.

Date de la demande : 1/04/2020

Nom du demandeur: club des sports des menuires/guri stephane

GSM : 06.60.35.89.43

Email : club@clubsportsmenuires

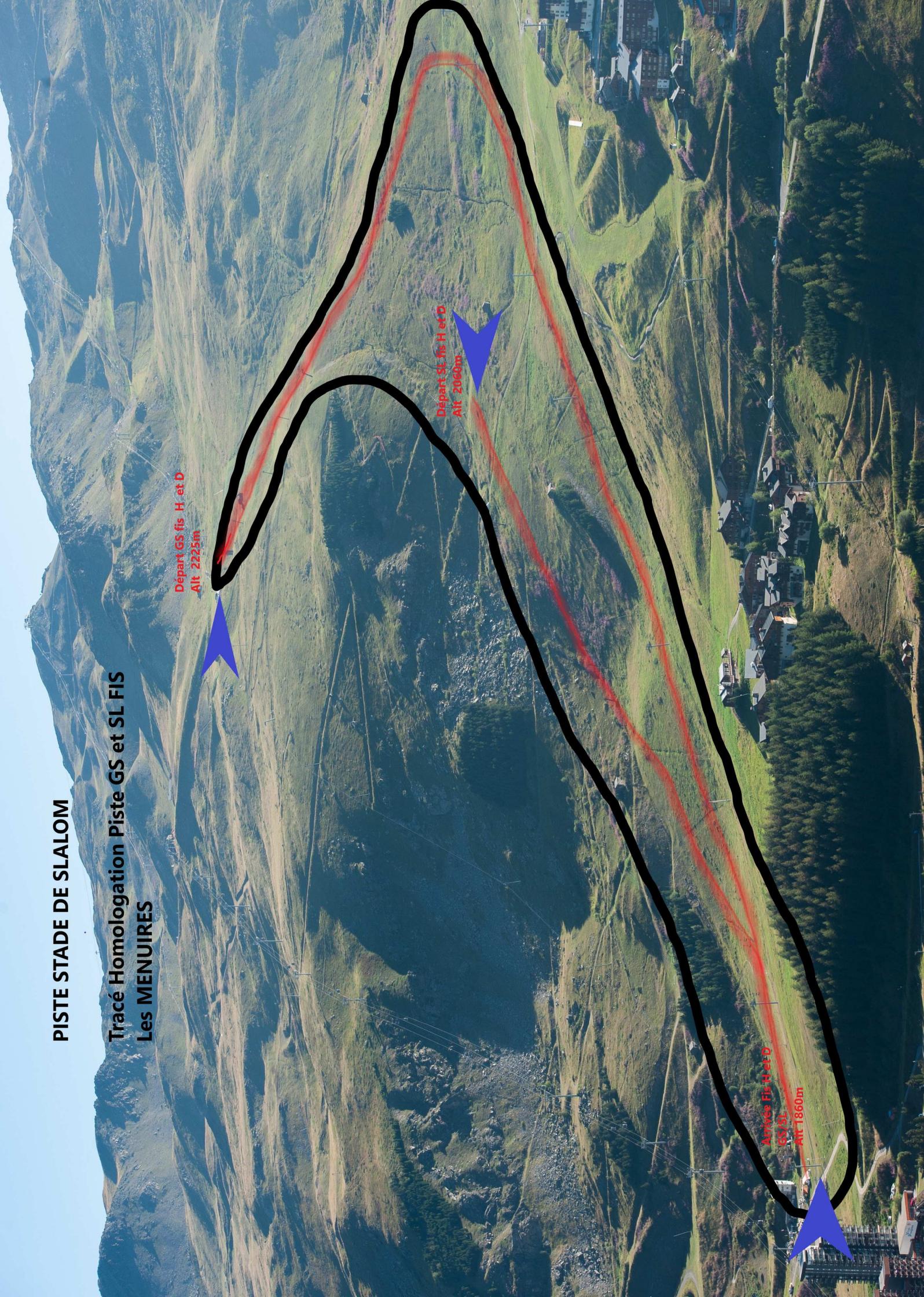
PISTE STADE DE SLALOM

Tracé Homologation Piste GS et SL FIS
Les MENEUIRES

Départ GS fis H et D
Alt 2225m

Départ SL fis H et D
Alt 2060m

Arrivée FIS H et D
GS/SL
Alt 1860m



PISTE STADE DE SLALOM

HOMOLOGATION FIS GS/SL H/D



friendly Menuires
Club des Sports

Téléski du Stade alt :2300m

Départ : GS FIS (H+D) Alt : 2225m

Départ : SL FIS (H+D) Alt : 2060m

Arrivée :GS / SL H et D Alt 1860m

-  Trace
-  Filet B
-  Mousse Emergents et pylone
-  Filet C

ENNEIGEURS

PYLONES

ENNEIGEURS

TECHNICAL INFORMATION

Start GS FIS H et D 2225m

Finish GS FIS H et D 1860m

Vertical Drop GS H et D 365m

Start SL FIS H et D 2060m

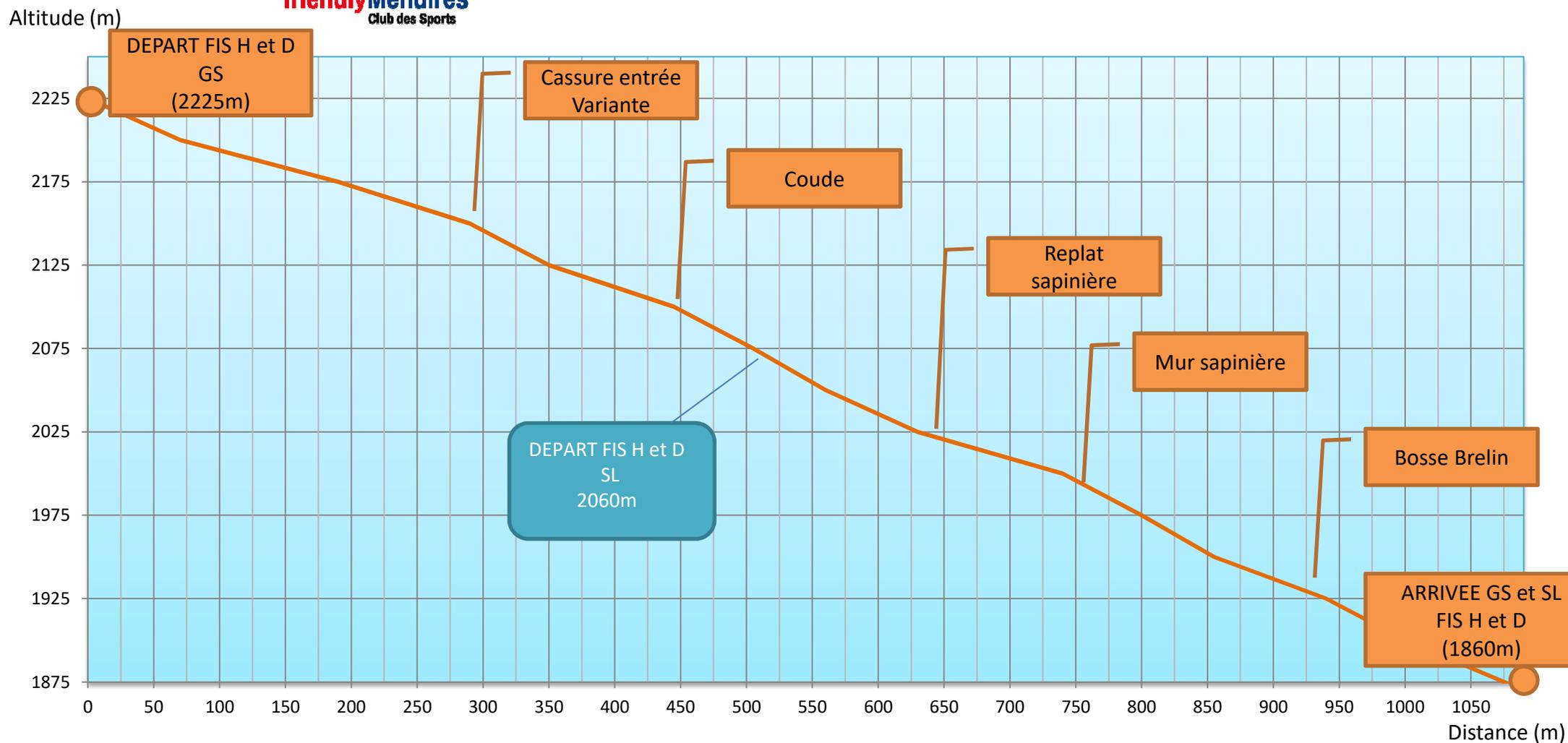
Finish SL FIS H et D 1860m

Vertical Drop SL H et D 200m



friendlyMenuires
Club des Sports

STADE DE SLALOM - PROFIL



Nom	Start	Petits creux			Traversée		Second mur		Replat sapinière		Mur Sapinière		Bosse Brelin	Final	
Pente	35,7%	20,8%	25%	41,7%	26,3%	41,7%	45,5%	35,7%	22,7%	41,7%	45,5%	29,4%	41,7%	27%	20%



friendlyMenuires
Club des Sports

STADE DE SLALOM 1/25000e

